



CIRCULAIRE TECHNIQUE PIÈCES DÉTACHÉES SPARE PARTS TECHNICAL CIRCULARS TECHNISCHE RUNDSCHREIBEN FÜR ERSATZT

CODIFICATION DES ORGANES DES CHASSIS CONCERNÉS
CODING OF RELATED CHASSIS COMPONENTS
KODIFIZIERUNG DER BAUGRUPPEN DER BETROFFENEN FAHRGESTELLE

ÉDITION
EDITION
AUSGABE **039**

00-45-703
00-45-207

N° MODIFICATION
CHANGE N°
ÄNDERUNGS NR.

00447

OBJET : Nouvel indicateur de niveau d'eau sur la nourrice.

MISE EN APPLICATION : Cabine avancée GROUPE avec moteur en ligne

CHASSIS: T 200 A 20 - N° 310177	P 12 A 200 R - N° 326649
T 10 A 200 R - N° 320527	P 11 A 160 - N° 135725
T 11 A 200 - N° 315973	P 220 A - N° 226683
P 160 A 2 - N° 166219	T 220 A - N° 231114
P 200 A 2 - N° 356613	

BUT : Remonter le niveau d'alerte dans la nourrice d'eau.
Le nouvel indicateur a une longueur de 74 au lieu de 113 mm pour l'ancien.

TRES IMPORTANT :

Ce nouvel indicateur (réf. 578973) ne devra être monté que sur les véhicules équipés d'un vase d'expansion. (Voir C.T.P.D. N° 386)

PIECES DETACHEES :

Ancien montage		Désignation	Nouveau montage	
Réf.	Qté		Réf.	Qté
667195	1	Indicateur de niveau d'eau	578973	1

N° MODIFICATION
CHANGE N°
ANDERUNGS NR.

00447

OBJECT : *New water level indicator on the feed-pipe*

APPLICATION : *Advanced coach «GROUPE» with on-line engine*

CHASSIS : T200A20 - N° 310177 P12A200R - N° 326649
 T10A 200R - N° 320527 P11A160 - N° 135725
 T11A 200 - N° 315973 P 220 A - N° 226683
 P 160A 2 - N°166219 T 220 A - N° 231114
 P 200A 2 - N°356613

OBJECTIVE : *To raise up the warning point on the water feed-pipe. The new indicator is 74 mm long. The old one, 113 mm.*

VERY IMPORTANT : *This new indicator (Ref. 578973) ought not to be fitted to vehicles not equipped with an expansion recipient (See C.T.P.D. Number 386).*

PARTS :

Former assembly		Description	New assembly	
Ref.	Qty		Ref.	Qty
667195	1	Water level indicator	578973	1

GEGENSTAND : *Neuer Wasserstandanzeiger auf dem Betriebsbehälter*

ANWENDUNG : *Flaches Fahrerhaus GROUPE mit Reihenmotor*

FAHRGESTELLE : T200A20 - Nr. 310177 P12A200R - Nr. 326649
 T10A200R - Nr. 320527 P11A160 - Nr. 135725
 T11A200 - Nr. 315973 P220A - Nr. 226683
 P160A2 - Nr. 166219 T220A - Nr. 231114
 P200A2 - Nr. 356613

ZWECK : *Höhersetzung des Mindest-Wasserstandes im Betriebsbehälter.
 Der neue Anzeiger hat eine Länge von 74 mm anstatt 113 mm für den alten.*

SEHR WICHTIG :

Dieser neue Anzeiger (Bezugs Nr. 578973) darf nur auf die Fahrzeuge montiert werden, welche mit einem Ausgleichsbezugsbehälter ausgerüstet sind. (Siehe C.T.P.D. Nr. 386)

ERSATZTEILE :

Bisherige montage		Bezeichnung	Neue montage	
Réf.	Anzahl		Réf.	Anzahl
667195	1	Wasserstandanzeiger	578973	1